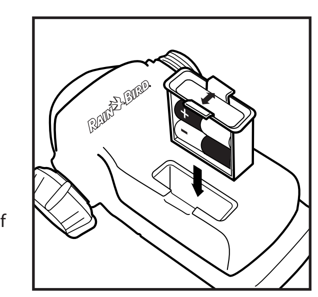


INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES
INSTRUCTIONS

1ZEHTMR

DIGITAL HOSE-END TIMER
TEMPORIZADOR DIGITAL PARA EL EXTREMO DE LA MANGUERA
MINUTEUR NUMÉRIQUE EN BOUT DE BOYAU

INSTALL BATTERIES
INSTALE LAS BATERÍAS
INSTALLER LES PILES



Requires 2 AA (1.5V) alkaline - not included

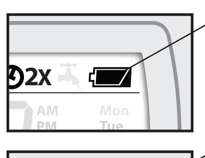
NOTE:
To protect the timer, remove old batteries at the end of the watering season and dispose of properly. Install fresh batteries at the start of the season and whenever the Low Battery icon flashes.

Se necesitan 2 baterías alcalinas AA (1.5 V) - no incluidas

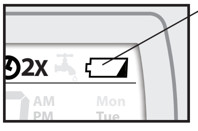
NOTA:
Para protección del temporizador, retire las baterías viejas al terminar la temporada de riego y deséchelas adecuadamente. Instale baterías nuevas al comienzo de la temporada, al igual que cuando la señal de Batería baja comience a parpadear.

Fonctionne avec 2 piles AA (1,5 V) alcalines - Non fournies

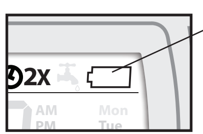
REMARQUE:
Pour protéger la minuterie, retirez les piles usées à la fin de la saison d'arrosage et éliminez-les correctement. Installez des piles neuves au début de la saison et chaque fois que l'icône de pile déchargée clignote.



Battery is full
Batería totalmente cargada
La pile est chargée

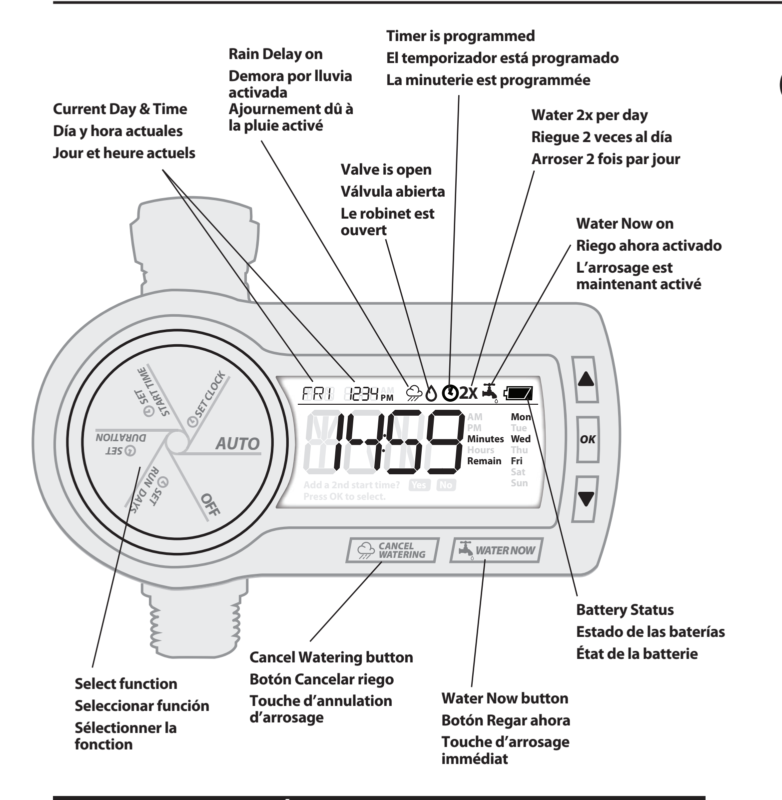


Battery is low, change soon
Carga baja, cambie pronto la batería
La pile est faible, il faudra la remplacer bientôt

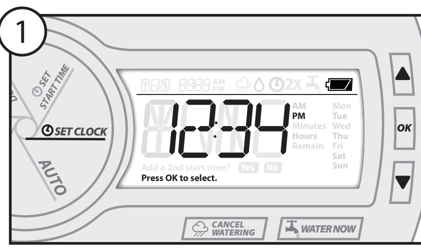


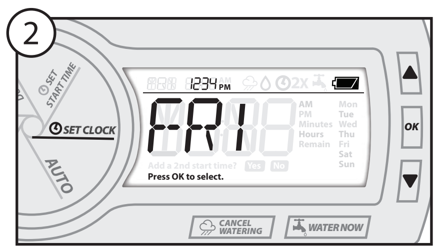
Flashing Empty – unit is non-functional due to low battery
Señal intermitente de Vacío (Empty) – La unidad no funciona por falta de carga de la batería
Clignotement d'alerte : la pile est trop faible pour que l'unité fonctionne

PROGRAMMING YOUR TIMER
CÓMO PROGRAMAR EL TEMPORIZADOR
PROGRAMMATION DE VOTRE MINUTEUR



STEP 1 • PASO 1 • ÉTAPE 1



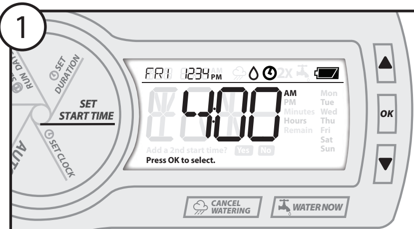


Set Clock
1 Set current time (▲▼ **OK**)
2 Set current date (▲▼ **OK**)

Configurar el reloj
1 Configurar la hora actual (▲▼ **OK**)
2 Configurar la fecha (▲▼ **OK**)

Régler l'horloge
1 Régler l'heure actuelle (▲▼ **OK**)
2 Régler la date actuelle (▲▼ **OK**)

STEP 2 • PASO 2 • ÉTAPE 2

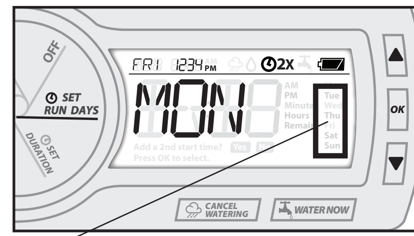


Set Start Time
1 Set start time (▲▼ **OK**)
2 Water 2x per day?
Yes **OK** Set second start time (▲▼ **OK**)
No (▼ **OK**)

Configurar la hora de inicio
1 Configurar la hora de inicio (▲▼ **OK**)
2 ¿Regar 2 veces al día?
Sí **OK** Configurar la segunda hora de inicio (▲▼ **OK**)
No (▼ **OK**)

Régler l'heure de début
1 Régler l'heure de début (▲▼ **OK**)
2 Arroser 2 fois par jour?
Oui **OK** Régler l'heure du deuxième arrosage (▲▼ **OK**)
Non (▼ **OK**)

STEP 3 • PASO 3 • ÉTAPE 3



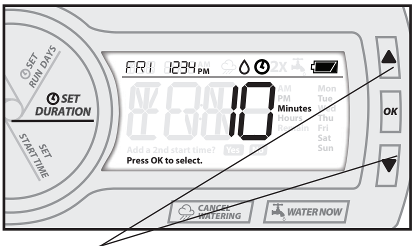
Selected days will be highlighted here
Los días seleccionados aparecerán resaltados aquí
Les jours sélectionnés seront mis en évidence ici

Set Run Days
Select watering days (▲▼ **OK**)

Configurar los días de riego
Seleccionar los días de riego (▲▼ **OK**)

Choisir les jours de fonctionnement
Sélectionner les jours d'arrosage (▲▼ **OK**)

STEP 4 • PASO 4 • ÉTAPE 4



Press to set duration. Press and hold to increase/decrease time rapidly.

Presione para ajustar la duración. Mantenga presionado para aumentar o disminuir rápidamente el tiempo.

Appuyez pour régler la durée. Appuyez et maintenez enfoncé pour augmenter/diminuer rapidement la durée.

Set Duration*
Set watering duration (▲▼ **OK**)
Set second duration if applicable (▲▼ **OK**)
* Up to 6 hours per cycle

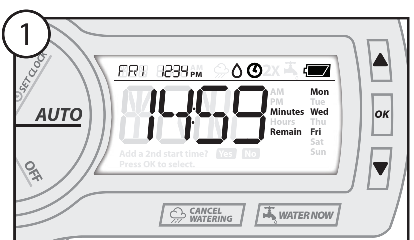
Configurar la duración
Configurar la duración del riego (▲▼ **OK**)
Configurar la segunda duración, si corresponde (▲▼ **OK**)
* Hasta 6 horas por ciclo

Régler la durée
Régler la durée d'arrosage (▲▼ **OK**)
Régler le cas échéant la durée du deuxième arrosage (▲▼ **OK**)
* Jusqu'à 6 heures par cycle

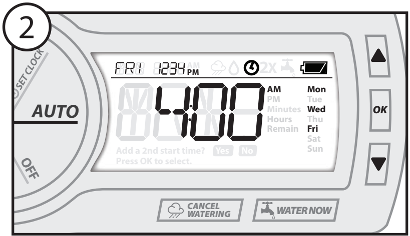


AUTOMATIC WATERING
RIEGO AUTOMÁTICO • ARROSAGE AUTOMATIQUE

1



2



3



Turn dial to AUTO

1. When watering: Displays time remaining on cycle
2. When not watering: Displays next scheduled start time and duration
3. If Set for 2x per day: Displays next start time, followed by start time 2, then the duration

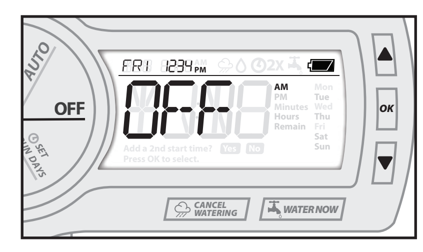
Girar el selector hacia AUTO

1. Mientras se riega: muestra el tiempo que resta del ciclo
2. Mientras no se riega: muestra la hora de inicio y la duración del siguiente riego programado
3. Si está configurado para regar 2 veces al día: muestra la siguiente hora de inicio, seguida de la segunda hora de inicio, y luego la duración

Tourner le cadran sur AUTO

1. Pendant l'arrosage : affiche le temps d'arrosage restant du cycle
2. Entre les arrosages : affiche l'heure de début et la durée du prochain arrosage
3. S'il est réglé pour 2 fois par jour : affiche l'heure de début du prochain arrosage suivi de l'heure de début du 2ème arrosage, et enfin la durée

TURNING UNIT OFF
CÓMO APAGAR LA UNIDAD • ÉTEINDRE LE DISPOSITIF



Turn dial to OFF

NOTE: Your settings are saved.

Gire el selector hacia OFF

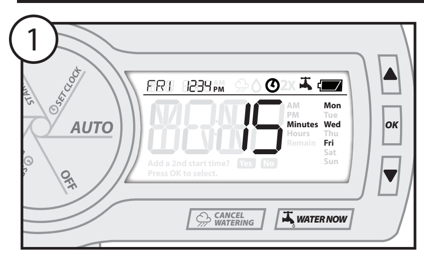
NOTA: Se ha guardado su configuración.

Tourner le cadran sur OFF

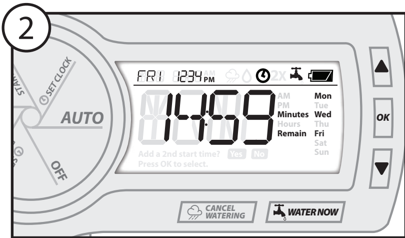
REMARQUE : Vos réglages sont enregistrés.

MANUAL OVERRIDE
CONTROL MANUAL • UTILISATION MANUELLE

1



2



"Water Now" Manual Watering (for timed period up to 72 hours)

Press WATER NOW Button once to start watering. Watering begins in a few seconds.
Increase or decrease manual watering time (minutes) (▲▼ **OK**)

1. Displays duration selected
2. Displays time remaining (when ON)
   Press Water Now button repeatedly to increase watering time up to 72 hours
3. To cancel, press CANCEL WATERING button

Riego manual "Water Now" (durante el período crono-metrado, hasta 72 horas)

Presione una vez el Botón WATER NOW (REGAR AHORA) para comenzar a regar. El riego comenzará en pocos segundos. Aumente o disminuya el tiempo de riego manual (en minutos). (▲▼ **OK**)

1. Muestra la duración seleccionada
2. Muestra el tiempo restante (cuando está en ON). Presione varias veces el botón WATER NOW (REGAR AHORA) para aumentar el tiempo de riego hasta 72 horas.
3. Para cancelar, presione el botón CANCEL WATERING (CANCELAR RIEGO)

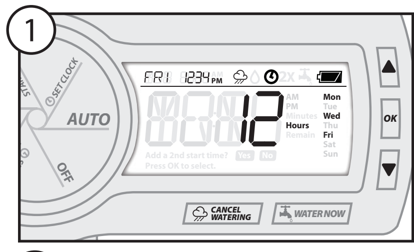
Arrosage manuel « immédiat » (pour une période minutée, jusqu'à 72 heures)

Appuyer une fois sur le bouton WATER NOW (ARROSER MAINTENANT) pour lancer l'arrosage. L'arrosage commence au bout de quelques secondes. Augmenter ou diminuer la durée d'arrosage manuel (minutes). (▲▼ **OK**)

1. Affiche la durée sélectionnée
2. Affiche le temps restant (en cours d'arrosage) Appuyer à plusieurs reprises sur le bouton WATER NOW (ARROSER MAINTENANT) pour augmenter le temps d'arrosage jusqu'à 72 heures
3. Pour annuler, appuyer sur le bouton CANCEL WATERING (ANNULER ARROSAGE)

RAIN DELAY
DEMORA POR LLUVIA • AJOURNEMENT EN CAS DE PLUIE

1

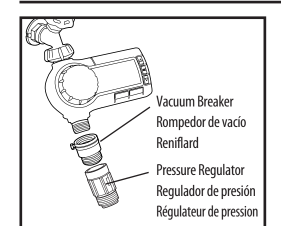


2

1. Press CANCEL WATERING button once to cancel current cycle only. Watering stops in a few seconds
2. Press again to set a specific delay up to 96 hours (▲▼ **OK**)

1. Presione una vez el botón CANCELAR RIEGO para cancelar solamente el ciclo en curso. El riego se detendrá en pocos segundos.
2. Presione de nuevo para configurar una demora específica, hasta 96 horas (▲▼ **OK**)

1. Appuyer une fois sur le bouton ANNULER ARROSAGE pour annuler uniquement le cycle en cours. L'arrosage s'arrête au bout de quelques secondes.
2. Appuyer à nouveau pour définir un délai spécifique jusqu'à 96 heures (▲▼ **OK**)



NOTE: If using a pressure regulator and/or vacuum breaker, install them on the outlet side (bottom) of this timer.

NOTA: si utiliza un rompedor de vacío y/o un regulador de pre-sión, instálelos por el costado de la salida de este temporizador (en la parte inferior).

REMARQUE : si vous utilisez un reniflard et/ou un régulateur de pression, installez-les à la sortie (en bas) de cette minuterie.

RECOMMENDED USE
USO RECOMENDADO
CONSEILS D'UTILISATION

This timer is intended for outdoor use with cold water only.
Working water pressure: 15 psi (minimum) - 90 psi (maximum)
Working temperature: Keep from freezing - 110° F (maximum)

Este temporizador es para su uso exclusivo al aire libre y con agua fría.
Presión de operación del agua: 15 psi (mínimo) a 90 psi (máximo)
Temperatura de operación: Evitar el c ongelamiento – 110 °F (máximo

Cette minuterie est destinée à une utilisation en extérieur uniquement avec de l'eau froide.
Pression de fonctionnement : de 15 psi (minimum) à 90 psi (maximum)
Température de fonctionnement : Garder à l'abri du gel - 43º C/110° F (maximum)

1-800-RAIN BIRD
www.rainbird.com

Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756

179139 Rev. 7/12